Бр. / Nr. 08-661/1
27.02.2024 година
СКОПЈЕ / SHKUP

Nr. 08-661/1
27.02.2024
SHKUP

Врз основа на член 49 од Изборниот законик (Службен весник на Република Македонија бр. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19, 98/19, 42/20, 74/21 и 215/21), и член 58 став 1 и 7 од Деловникот на Државната изборна комисија бр.01-2772/1 донесен на 30.12.2022 година, Државната изборна комисија на седницата одржана на 27.02.2024 година го донесе следното

Bazuar në nenin 49 të Kodit Zgjedhor (Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë nr. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/ 12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/ 17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19, 98/19, 42/20, 74/21 dhe 215/21), dhe nenit 58 paragrafi 1 dhe 7 të Rregullores së Procedura e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve Nr. 01-2772/1 e miratuar më 30.12.2022, Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve në seancën e mbajtur me datën 27.02.2024 miratoi këtë

УПАТСТВО
ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЈАВЕН УВИД ВО ИЗБИРАЧКИОТ СПИСОК ЗА ИЗБОРИ ЗА ПРЕТСЕДАТЕЛ НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА И ПРЕТЕНИЦИ ВО СОБРАНИЕТО НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

UDHËZIM
PËR REALIZIMIN E KQYRJES PUBLIKE TË LISTËS SË ZGJEDHËSVE PËR ZGJEDHJEN PËR KRYETAR TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT DHE DEPUTETËVE NË KUVENDIN E REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT

Член 1
Јавниот увид во Избирачкиот список започнува на 28.02.2024 година и трае до 18.03.2024 година.

Neni 1
Inspektimi publik i Listës Zgjedhore fillon në 28.02.2024 vit dhe zgjat deri më 18.03.2024.

Член 2
Јавниот увид во Избирачкиот список се спроведува во подрачните одделенија и канцеларии на Државната изборна комисија во време од 08:00 до 20:00 часот, вклучувајќи ги и деновите од викенд и празници, а на 18.03.2024 година до 24:00 часот.

Neni 2
Inspektimi publik i Listës Zgjedhore zhvillohet në njësitë rajonale dhe zyrat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve nga ora 08:00 deri në 20:00, përfshirë fundjavat dhe ditët e festave, si dhe me datën 18.03.2024 deri në orën 12:00.

Член 3

Neni 3

список со состојба на податоците на граѓаните и тоа:

- Граѓани со наполнети 18 години живот со важечка лична карта или пасош на денот на гласањето
- Умрени лица 30 дена пред денот на распишувањето на изборите и
- Другите податоци од Избирачкиот список на денот на распишувањето на изборите

(14 февруари 2024 година).

statusin e të dhënave të qytetarëve, edhe atë:

- - Qytetarët mbi 18 vjeç me letërnjoftim ose pasaportë të vlefshme ditën e votimit
- - Të vdekurit 30 ditë para ditës së shpalljes së zgjedhjeve dhe
- - Të dhënat tjera nga Lista Zgjedhore në ditën e shpalljes së zgjedhjeve

(14 shkurt 2024)

Член 4

Увид во Избирачкиот список може да направи секој државјанин на Република Северна Македонија лично со приложување на увид важечка лична карта или важечки пасош.

Neni 14

Çdo qytetar i Republikës së Maqedonisë së Veriut mund ta kontrollojë Listën zgjedhore personalisht duke dorëzuar letërnjoftim ose pasaportë të vlefshme.

Член 5

При увидот во Избирачкиот список граѓаните можат во подрачните одделенија и канцеларии на Државната изборна комисија да поднесат барања за запишување, дополнување или бришење на податоците во Избирачкиот список на посебни обрасци ако:

- граѓанинот не е запишан во Избирачкиот список, а поседува важечка лична карта или пасош со впишана адреса на живеење во државата,
- е запишано лице кое нема избирачко право или нема живеалиште на подрачјето на општината или лице кое е починато и
- личното име и адресата на лицето кое ја врши непосредно проверката се неправилно запишани.

Neni 5

Gjatë kontrollit të Listës Zgjedhore, qytetarët mund të paraqesin kërkesa në drejtoritë rajonale dhe zyrat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve për regjistrim, plotësim ose fshirje të të dhënave në Listën Zgjedhore në formularë të veçantë nëse:

- - qytetari nuk është i regjistruar në Listën zgjedhore dhe posedon letërnjoftim ose pasaportë të vlefshme me adresë të vendosur vendbanimi në vend;
- - është person i regjistruar që nuk ka të drejtë vote ose nuk ka vendbanim në territorin e komunës ose personi ka ndërruar jetë dhe
- - emri dhe adresa personale e personit që kryen kontrollin e menjëhershëm janë shënuar gabimisht.

Член 6

Барања за запишување, дополнување или бришење на податоците во Избирачкиот список, граѓаните можат да поднесуваат и електронски на електронската пошта upisis@sec.mk .

Постапувањето по овие барање е регулирано со Упатството за постапување при прием на

Neni 6

Kërkesat për regjistrim, plotësim ose fshirje të të dhënave në Listën Zgjedhore, qytetarët mund t'i paraqesin edhe në mënyrë elektronike në adresën elektronike upisis@sec.mk.

Trajtimi i këtyre kërkesave rregullohet me Udhëzimin për trajtimin e kërkesave për regjistrim,

барања за запишување, дополнување или бришење на податоци од Избирачкиот список добиени по електронски пат во Државната изборна комисија (член 50 став 2 од Изборниот законик).

shtim ose fshirje të të dhënave nga Lista Zgjedhore të pranuara në mënyrë elektronike në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve (neni 50 paragrafi 2 i Kodit Zgjedhor).

Член 7

При поднесувањата на барањата за промена на податоците во Избирачкиот список граѓаните се должни да приложат на увид соодветни докази и тоа:

а) **кон барањето за запишување во Избирачкиот список лично**: важечка лична карта или важечки пасош со адресни податоци во државата,

б) **кон барањето за бришење на податоци од Избирачкиот список, блиски членови на семејството** во зависност од основот / причината за бришење: извештај за смрт или извод од матичната книга на умрени, решение за отпуст од македонско државјанство донесено од страна на Министерството за внатрешни работи или решение за одземена деловна способност донесено од страна на надлежен Основен суд.

в) **кон барањето за дополнување / промена на податоците во Избирачкиот список, лично:** важечка лична карта или важечки пасош со адресни податоци во државата.

Neni 7

Me rastin e paraqitjes së kërkesave për ndryshimin e të dhënave në Listën Zgjedhore, qytetarët janë të detyruar të paraqesin provat përkatëse për inspektim, edhe atë:

a) për kërkesën për regjistrim në Listën Zgjedhore personalisht: letërnjoftim të vlefshëm ose pasaportë e vlefshme me të dhënat e adresës në vend,

b) me kërkesën për fshirje të të dhënave nga lista zgjedhore, anëtarët e familjes së ngushtë në varësi të bazës/arsyes së fshirjes: raport për vdekjen ose certifikatë nga libri amëz i të vdekurve, vendimi për shkarkim nga shtetësia maqedonase e miratuar nga Ministria e Punëve të Brendshme ose vendimi për heqjen e aftësisë afariste të marrë nga Gjykata Themelore kompetente.

c) **Kërkesës për plotësim/ndryshim të të dhënave në Listën Zgjedhore, personalisht:** letërnjoftim të vlefshëm ose pasaportë të vlefshme me të dhënat e adresës në vend.

Член 8

Врз основа на поднесените барања за промена на податоците во Избирачкиот список поднесени од страна на граѓаните, подрачните одделенија и канцеларии на Државната изборна коисија во рок од 24 часа донесуваат решение за запишување, дополнувањ / промена или бришење на податоците од Избирачкиот список и истото со доставница да го доставуваат на подносителот на барањето.

Neni 8

Në bazë të kërkesave të parashtruara për ndryshimin e të dhënave në Listën Zgjedhore të dorëzuara nga qytetarët, njësitë rajonale dhe zyrat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve në afat prej 24 orëve miratojnë vendim për regjistrimin, plotësimin/ndryshimin ose fshirjen e të dhënave nga Lista Zgjedhore dhe e njëjta me fletëdorëzim t'ia dorëzojnë parashtruesit të kërkesës.

Член 9

По донесувањето на решението за промена на податоците во Избирачкиот список, подрачното одделение и канцеларија на Државната изборна комисија до која е поднесено барањето, новите податоци тековно ги доставува до Секторот за избирачки список на следните обрасци :

- Образец ИС 1 – за запишување во

Neni 9

Pas miratimit të vendimit për ndryshimin e të dhënave në Listën Zgjedhore, njësia rajonale dhe zyra e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve ku është parashtruar kërkesa, të dhënat e reja në mënyrë të rregullt i dorëzojnë në Sektorin e Listës Zgjedhore në formularët e mëposhtëm:

- Formulari LZ 1 – për regjistrim në

Избирачкиот список,
- Образец ИС 2 – за бришење од Избирачкиот список и
- Образец ИС 3 – за дополнување или промена на податоците во Избирачкиот список.

Listën Zgjedhore,
- Formulari LZ 2 – për fshirje nga Lista Zgjedhore dhe
- Formulari LZ 3 – për plotësimin ose ndryshimin e të dhënave në Listën Zgjedhore.

ЈАВЕН УВИД НА ПОСЕБНИ КАТЕГОРИИ НА ГРАЃАНИ

INSPEKTIM PUBLIK I KATEGORIVE TË VEÇANTA TË QYTETARËVE

Член 10

Во текот на Јавниот увид во подрачните одделенија и канцеларии на Државната изборна комисија можат се проверат / пријават и граѓаните :

- чие живеалиште е поништено од страна на Министерството за внатрешни работи по спроведена управна постапка.

Neni 10

Gjatë Inspektimit publik në njësitë rajonale dhe zyrat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, mund të kontrollojnë/parashtrojnë edhe qytetarët:

- vendbanimi i të cilit është fshirë nga ana e Ministrisë së Punëve të Brendshme pas zbatimit të procedurës administrative.

Член 11

При спроведувањето на увидот на податоците во Избирачкиот список, доколку лицето не се наоѓа во истиот, подрачните одделенија и канцеларии на Државната изборна комисија се должни да проверат дали лицето се наоѓа во категоријата на граѓани наведени во член 10 на ова Упатство.

Neni 11

Gjatë zbatimit të kontrollit të të dhënave në Listën Zgjedhore, nëse personi nuk është në të, njësitë rajonale dhe zyrat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve janë të obliguara të kontrollojnë nëse personi është në kategorinë e qytetarëve të përcaktuar në nenin 10 të këtij Udhëzimi.

Член 12

Доколку при проверката на податоците во Избирачкиот список се констатира дека лицето не е во Избирачкиот список поради тоа што на истото му е поништено живеалиштето од страна на Министерството за внатрешни работи, потребно е подрачните одделенија и канцеларии да го информираат ова лице за наведеното и да го упатат во Министерството за внатрешни работи за да го регулира прашањето во врска со поништеното живеалиште.

Доколку овие лица во периодот на спроведувањето на Јавниот увид го регулираат статусот на живеалиштето пред Министерството за внатрешни работи, истите имаат право повторно да се јават на јавен увид

Neni 12

Nëse gjatë verifikimit të të dhënave në Listën Zgjedhore konstatohet se personi nuk është në Listën Zgjedhore për faktin se i është anuluar vendbanimi nga Ministria e Punëve të Brendshme, është e nevojshme për njësitë dhe zyrat rajonale ta informojnë këtë person për të lartpërmendurën dhe t'i drejtohet Ministrisë së Punëve të Brendshme për të rregulluar çështjen në lidhje me vendbanimin e anuluar.

Nëse këta persona gjatë periudhës së Inspektimit publik e rregullojnë statusin e vendbanimit të tyre para Ministrisë së Brendshme, kanë të drejtë të paraqiten për Inspektim publik në njësitë dhe zyrat rajonale dhe të paraqesin kërkesë për regjistrim

во подрачните одделенија и канцеларии и да поднесат барање за запишување во Избирачкиот список **со нов личен документ**.

në Listën Zgjedhore **me dokument i ri personal.**

Член 13

За време на одржувањето на Јавниот увид, подрачните одделенија и канцеларии на Државната изборна комисија се должни да водат евиденција на дневна основа за вкупниот број на лица кои:

- побарале јавен увид во Избирачкиот список,
- кои поднеле барања за запишување, бришење и дополнување / промена на податоци во Избирачкиот список како и
- за вкупниот број на лица од член 9 на ова Упатство и

за истото да го известуваат Секторот за избирачки список на дневна основа (најкасно до 11 часот во тековниот ден за податоците од претходниот ден) согласно Планот за комуникација со подрачните одделенија и канцеларии.

Neni 13

Gjatë mbajtjes së Inspektimit Publik, njësitë rajonale dhe zyrat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve janë të obliguara të mbajnë evidencë në baza ditore për numrin e përgjithshëm të personave të cilët:

- kanë kërkuar Inspektim publik në Listën Zgjedhore,
- kush ka paraqitur kërkesa për regjistrim, fshirje dhe plotësim/ndryshim të të dhënave në Listën Zgjedhore si dhe
- për numrin e përgjithshëm të personave nga neni 9 i këtij udhëzimi dhe

për të njëjtin të raportojë në Sektorin e Listës Zgjedhore në baza ditore (jo më vonë se ora 11:00 e ditës aktuale për të dhënat nga një ditë më parë) në përputhje me Planin e Komunikimit me njësitë dhe zyrat rajonale.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА / KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE
ПРЕТСЕДАТЕЛ / KRYETAR

Проф. Д-р Александар Даштевски